

حارقات الغاز



سلسلة NGX

دليل التركيب - الصيانة - الإستخدام

سيب أونيجاز

تحذيرات

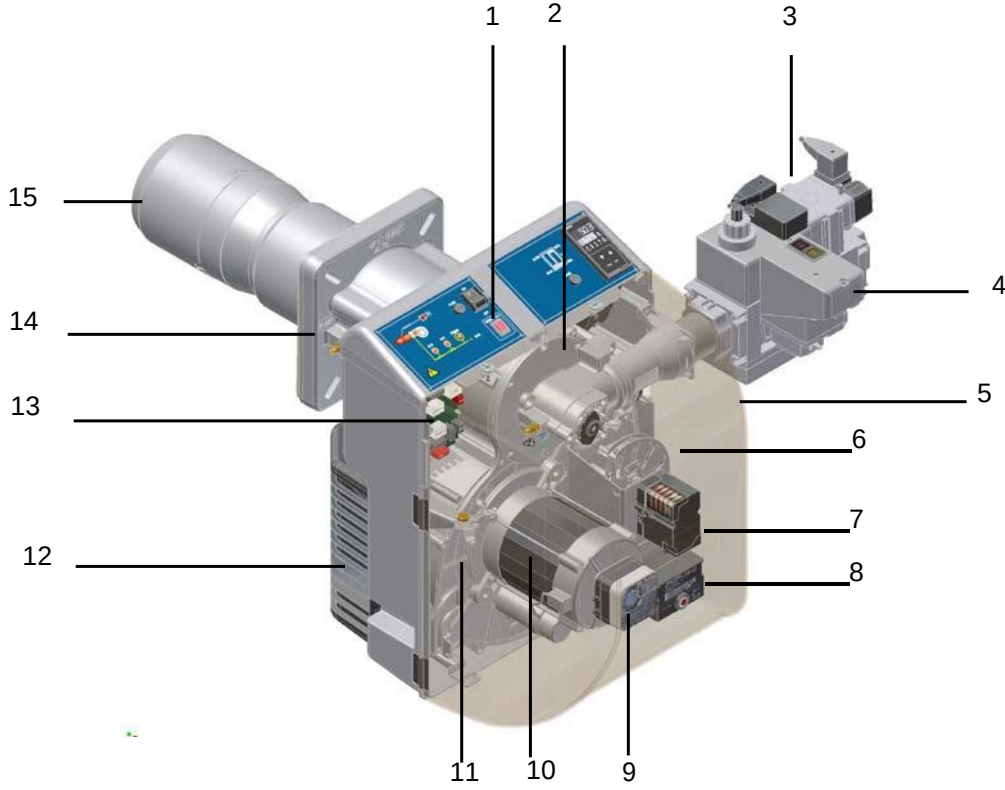
يتم توفير هذا الدليل كجزء لا يتجزأ وأساسيا للمنتج ويجب أن تسلم إلى المستخدم. المعلومات الواردة في هذا القسم هي مكرسة إلى كل من المستخدم وإلى العاملين المحترفين بعد التركيب والصيانة

و سوف يسهل البحث عن مزيد من المعلومات حول قيود التشغيل و الاستخدام، في القسم الثاني من هذا الدليل. ونحن نوصي بشدة لقراءته. احتفظ بهذا الدليل بعناية للمستقبل.

الجزء الأول : التركيب

الميزات العامة

و تتميز هذه السلسلة من الحارقات بالعروض العالية والعرض في منحنيات الأداء، وعند الضغط في غرفة الاحتراق عالية. وتقدم أيضا مع غيرها من الميزات وظيفية هامة : هناك المقاييس التي يمكن توصيلها بسهولة الى المرجل ، وإلى الكشف عن تحقيقات ، أحد المكونات الضغط في غرفة الاحتراق ، وتقام جميع المكونات الميكانيكية على طبق من ذهب التي يمكن اتخاذها بسرعة لإيقاف الصيانة. الرأس هو قابل للتعديل عن طريق برغي تخرج. يمكن تركيبه القطر الغاز إما على الجانب الأيمن أو على الجانب الأيسر

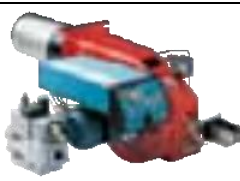


الشكل 1

- 1 لوحة التحكم مع تبديل بدء التشغيل
- 2 رأس الاحتراق (بالداخل)
- 3 مجموعة صمامات الغاز
- 4 تثبيت نظام الغاز
- 5 الغطاء
- 6 ضبط الممكن (مزدوج المرحلة ، الشعلات التدرجية وتحويل بالكامل)
- 7 المحرك (المزدوج المرحلة ، الشعلات التدرجية وتحويل بالكامل)
- 8 علب التحكم
- 9 مفتاح ضغط الهواء
- 10 مروحة المحرك
- 11 لوحة الشعلة
- 12 كمية الهواء
- 13 اللوحات الإلكترونية المطبوعة
- 14 شفة
- 15 أنبوب النفخ

الغاز القادمة من خط العرض، يمر عبر مجموعة الصمامات المتوفرة مع التصفية والاستقرار. هذا يضمن قوة واحدة للضغط في حدود الاستخدام. في المرحلة المزدوج، أو الشعلات التدرجية وتحويل بالكامل ، والمحرك الكهربائي (7) ، التي تتحرك نسبيا مثبت الهواء و صمامة الغاز ، يستخدم ضبط التكيف مع شكل متغير. هذا يسمح لتعظيم في سبل فصل بقدر منطقة الشعلة الاستفادة من قيم غاز المداخل ، والحصول على كفاءة الاحتراق. رأس الاحتراق (2) يحدد المواقع الإخراج الموقد. يتم توجيه الوقود (الغاز والبتروول والغاز ، النفط الثقيل) في غرفة الاحتراق.

لوحة التحكم وضعت على جانب الأمامي للموقد ، وتظهر كل مرحلة التشغيل.

النوع	قوة المحرك – كوات
 NGX35-NGX70	21-65
 NGX120-NGX200	35-150
 NGX280- NGX350 NGX400-NGX550	60-490
 LX60-LX65-LX72	165-1040

مواصفات الشعلات

تحديد نموذج الحارق

ويتم تحديد الشعلات حسب نوع وطراز الموقد. يوصف الشعلة تحديد النموذج على النحو التالي

نوع NG550 طراز	M-.	PR.	S.	*.	A.	0.	50
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
نموذج الحارق (1)	حارق ذو غاز طبيعي – NG حارق L.P.G. – LG حارق Low NOx – NGX						
وقود (2)	غاز طبيعي – M L - LPG						
العملية (3)	طابق واحد – TN تجريجي – PR طابق مزدوج – AB تحوير بالكامل – MD						
أنبوب النفخ (4)	عادي – S ممدد – L						
الدولة الموجه إليها (5)	أنضار لوحة البيانات						
نسخة الحارق (6)	عادي – A						
المعدات (7)	صمامات الغاز 2 = 0 نضام تثبيت الغاز + صمامات الغاز 2 = 1 الحد الأقصى لتبديل ضغط الغاز + صمامات الغاز 2 = 7 الحد الأقصى لتبديل + نضام تثبيت الغاز + صمامات الغاز 2 = 8						
ربط الغاز (8)	25 = Rp1 32 = Rp1"1/4 40 = Rp1"1/2						

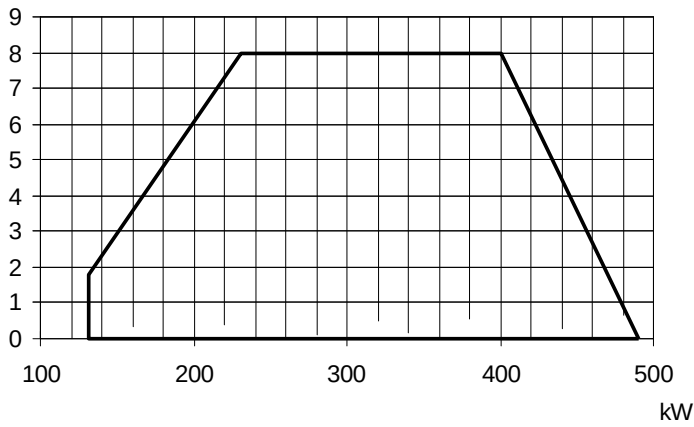
طابق واحد NG550 - LG550



تدريجي/طابق مزدوج NG550 - LG550



حارق NGX550 Low NOx

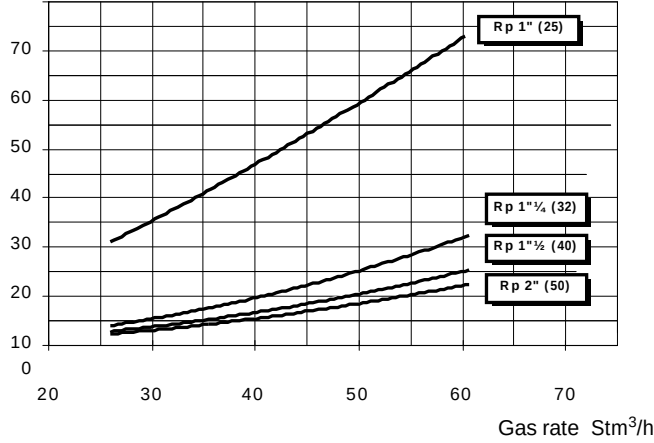


للحصول على المداخلات بالكيلو كالوري في الساعة إضرب الكيلوات في 860

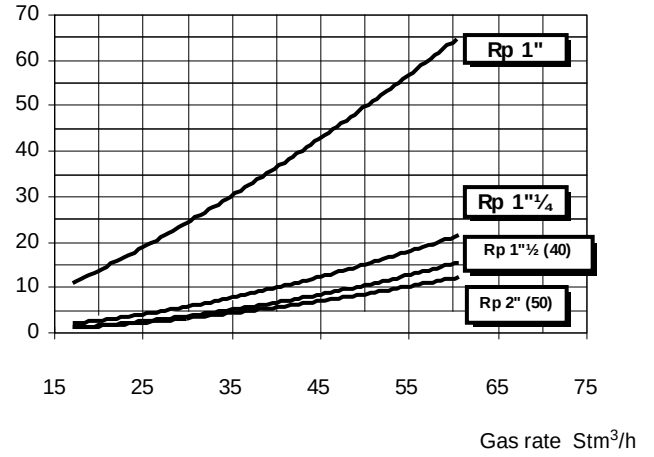
منحنيات الضغط في شبكة الغاز

حارق ذو غاز طبيعي

طابق واحد NG550

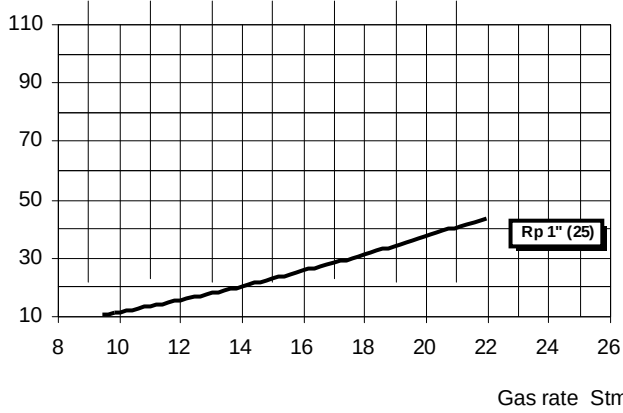


تدریجی/طابق مزدوج NG550

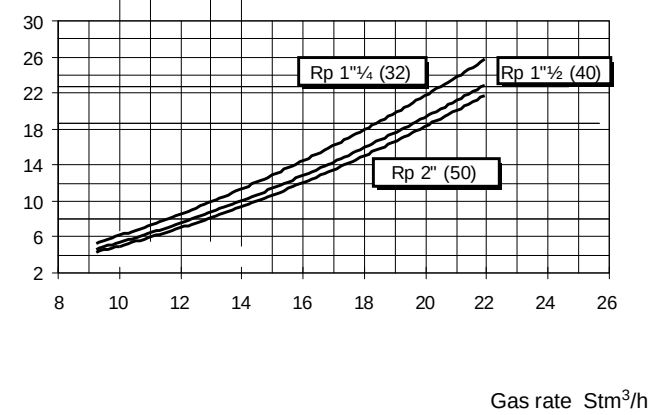


حارقات نوع L.P.G.

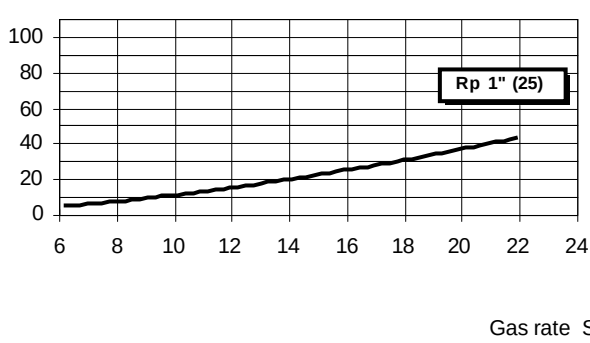
طابق واحد LG550 L-TN..25



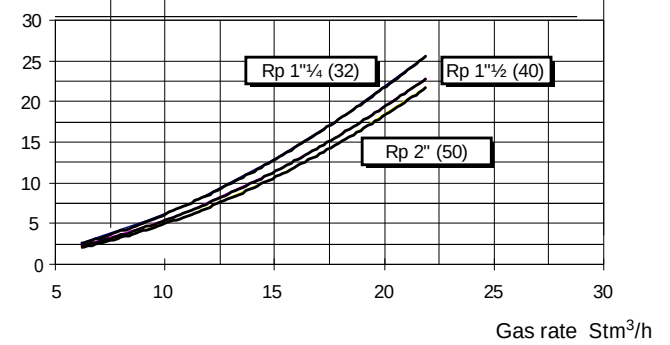
طابق واحد LG550 L-TN..32/40/50



تدریجی/طابق مزدوج LG550 L-PR..

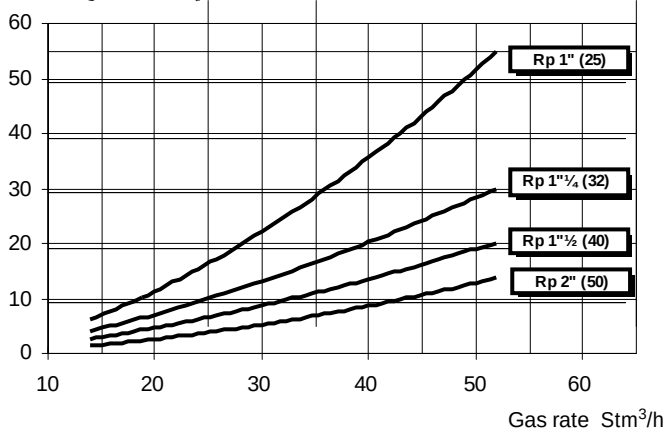


تدریجی/طابق مزدوج LG550 L-PR..

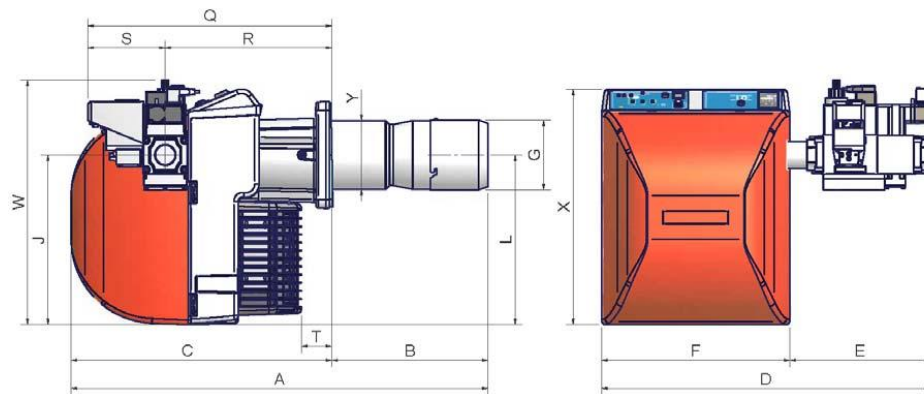


حارقات Low NOx

تدریجی/طابق مزدوج NGX550

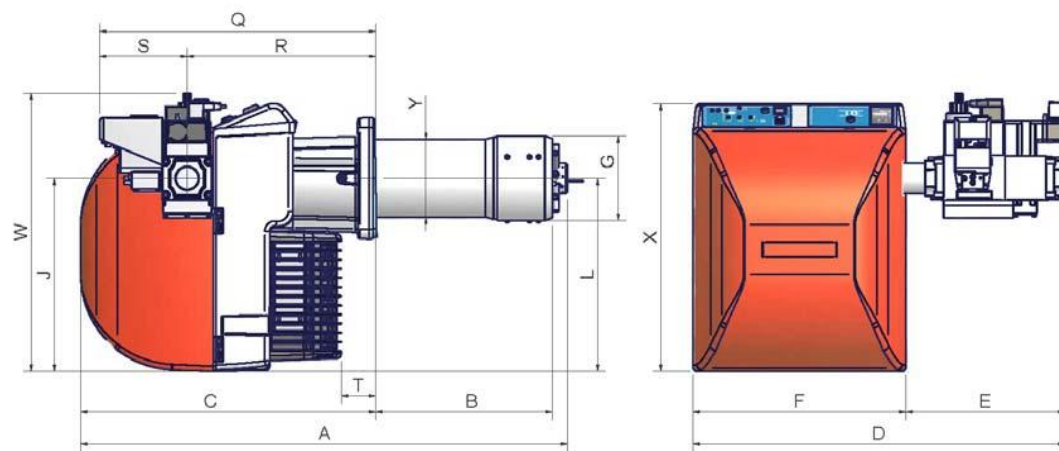


الأبعاد الكلية (مم)
الحارقات العادية



	DN	A(S*)	A(L*)	B(S*)	B(L*)	C	D ±5mm	E ±5mm	F	G	H	J	K	L	M	N	Omin	Omax	P	Q	R	S	T	W	X	Y
NG/LG550	25/32	843	943	253	353	590	671	245	426	165	178	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	543	533	155
NG/LG550	40	843	943	253	353	590	744	318	426	165	178	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	553	533	155
NG/LG550	50	843	943	253	353	590	744	318	426	165	178	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	603	533	155

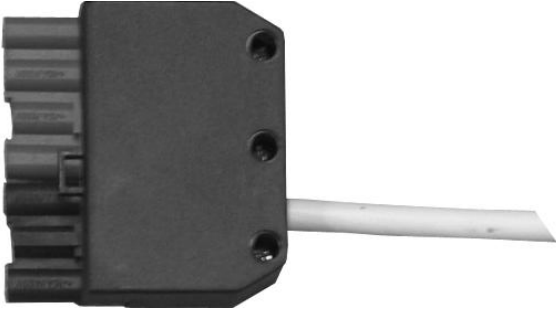
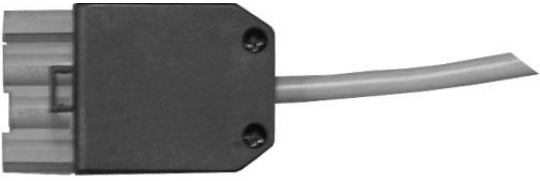
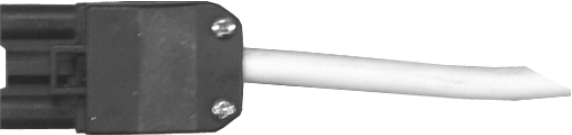
حارق‌ات طراز Low NOx حارق‌ات طراز Low NOx



	DN	A(S*)	A(L*)	B(S*)	B(L*)	C	D ±5mm	E ±5mm	F	G	H	J	K	L	M	N	Omin	Omax	P	Q	R	S	T	W	X	Y
NGX550	25/32	874	974	253	353	590	671	245	426	176	198	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	543	533	168
NGX550	40	874	974	253	353	590	744	318	426	176	198	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	553	533	168
NGX550	50	874	974	253	353	590	744	318	426	176	198	384	241	384	M10	247	157	192	174	552	377	175	69	603	533	168

الوصلات الكهربائية

تحديد روابط التوصيل

مصدر توصيل الموقد	 رسم 15
توصيل الشعلة عالية/منخفضة حارق تدريجي	 رسم 16
توصيل مروحة المحرك	 رسم 17

هام : قبل تشغيل الموقد ، تأكد من ربط جميع الروابط كما هو موضح في المخططات



روابط الموقد ذو طابق واحد z

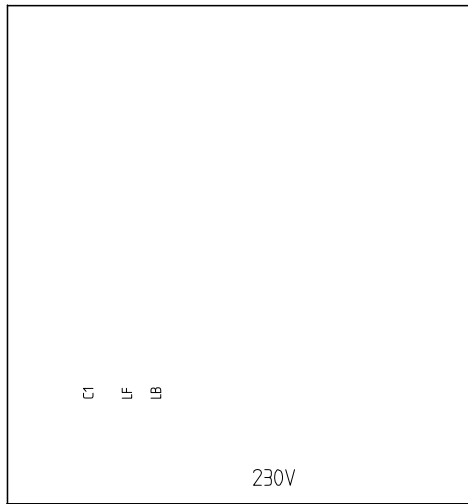
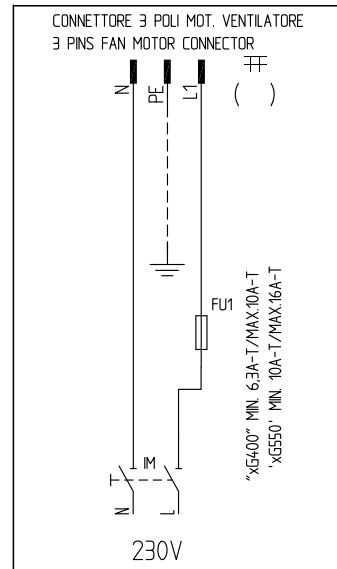


Fig. 18 - 7 - أقطاب الروابط

Fig. 19 - أقطاب الروابط 3- المحرك الكهربائي



روابط الموقد التدريجي z

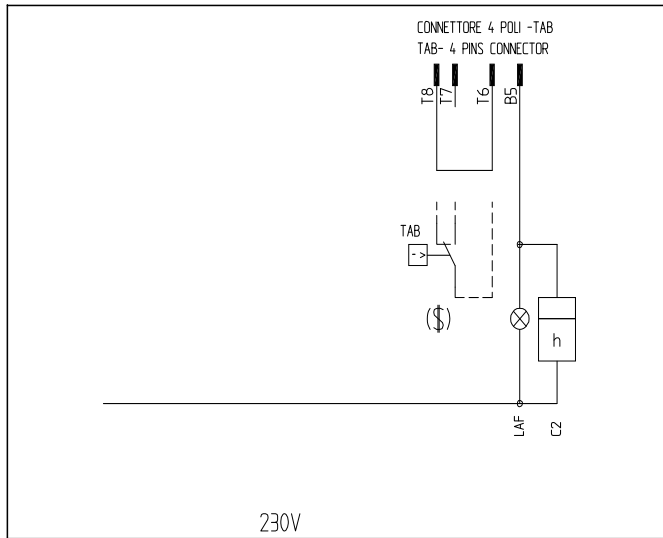
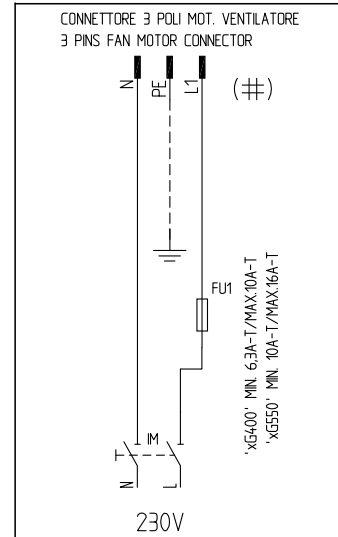
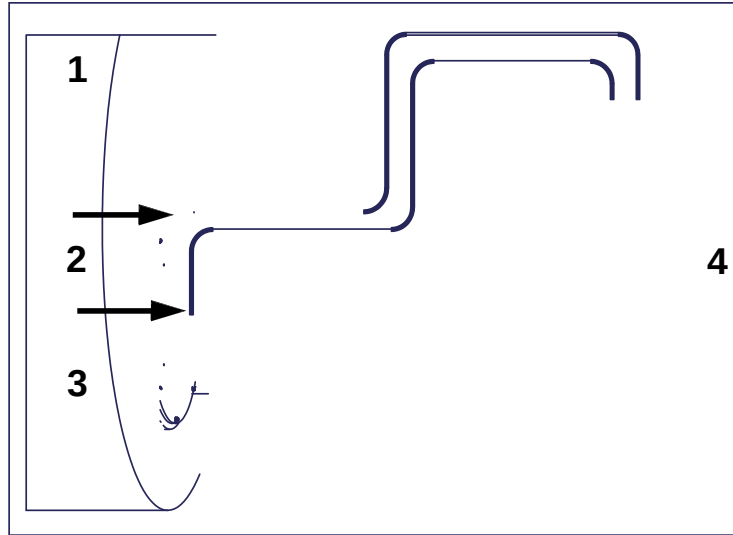


Fig. 20 - 7 - أقطاب الروابط 4- أقطاب النهاية

Fig. 21 - أقطاب الروابط 3- المحرك الكهربائي



منحنيات الاحتراق ضغط رأس مقابل معدل تدفق الغاز



24. رسم

المفتاح

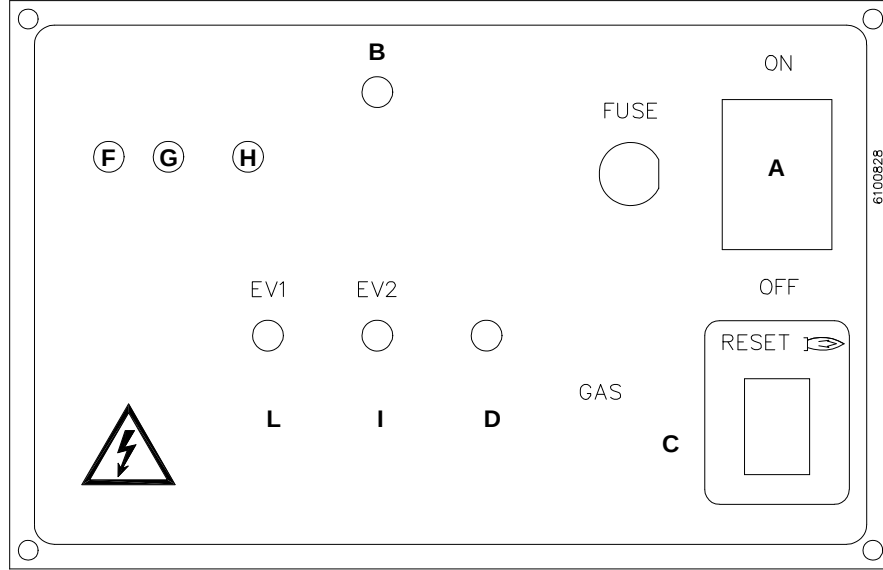
- 1 المولد
- 2 منفذ الضغط على غرفة الاحتراق
- 3 منفذ ضغط الغاز على صمام فرائشة
- 4 مقياس الضغط التفاضلي

الجزء الثاني : العملية

القيود المفروضة على الإستخدام

الحارق هو جهاز صمم بالتدقيق لكي يعمل فقط بعد أن يتم ربطه بشكل صحيح مع مولد الحرارة (أومثال على المراجل ومولد هواء ساخن ، الفرن ، الخ) ، أي استخدام آخر يتعين غير سليم يعتبر بالتالي خطير.

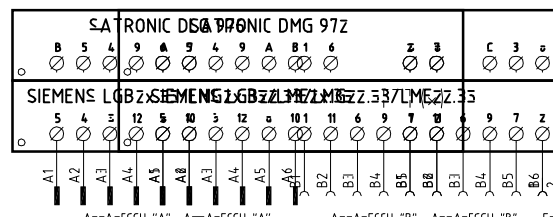
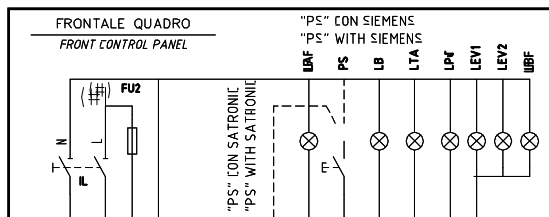
لوحة مراقبة الشعلة



32. رسم

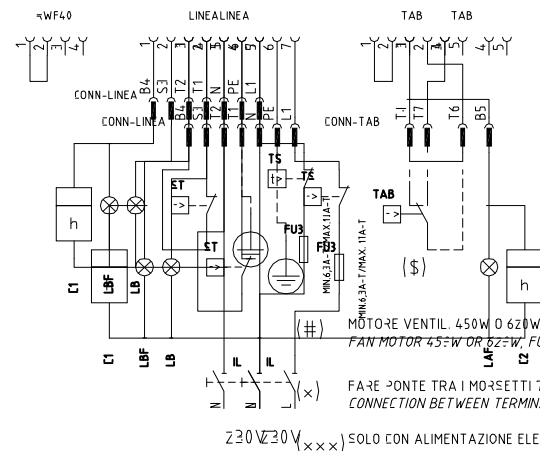
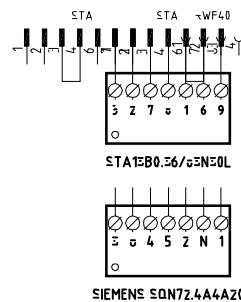
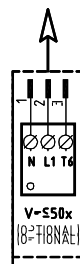
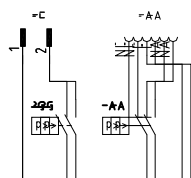
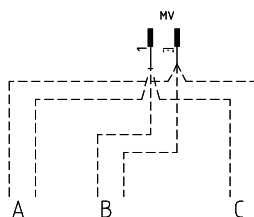
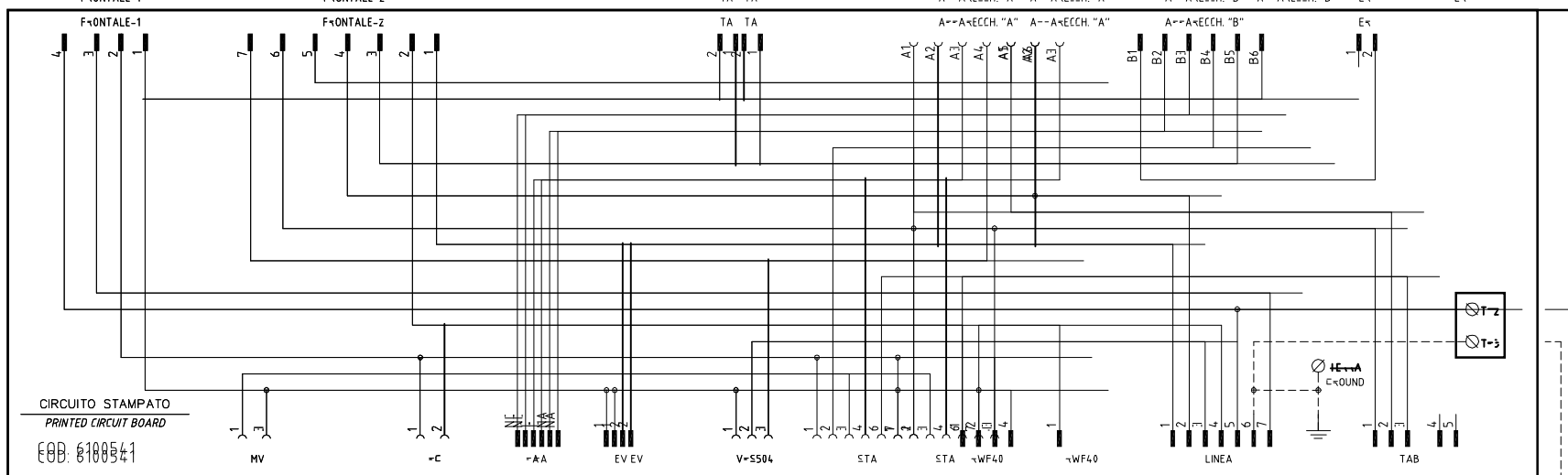
حارقات طابق واحد _ طابق مزدوج

VERSIONE ALTERNATIVA DI "PR" PROGRESSIVO "PR" "AB" HIGH-LOW SINGLE-PS-AB-VERSION



SE VOCA COMANDO SE RANDA ARIA
 AIR DAMPER ACTUATOR
 STA13B0.56/83N30L

I ALTA-FLAMMA
 II SOSTA-FLAMMA
 III STAND-BY
 IV BASE-FLAMMA
 NON USATA
 NOT USED



MOTORE VENTIL. 450W 0.620W, FUZ = 6.3A F; MOTORE VENTIL. 370W, FUZ = 10A F
 FAN MOTOR 45W OR 62W, FUZ = 6.3A F; FAN MOTOR 37W FUZ = 10A F

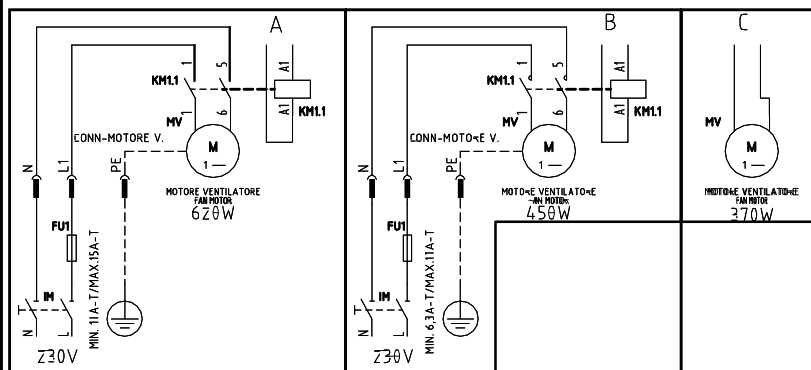
FARE PONTE TRA I MORSETTI 7 E 9 SOLO CON LCBZ1.33
 CONNECTION BETWEEN TERMINALS 7 AND 9 WITH LCBZ1.33 ONLY

230V 230V (XXX) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO

(#) MOTORE VENTIL. 450W 0.620W, FUZ = 6.3A F; MOTORE VENTIL. 370W, FUZ = 10A F
 FAN MOTOR 45W OR 62W, FUZ = 6.3A F; FAN MOTOR 37W FUZ = 10A F

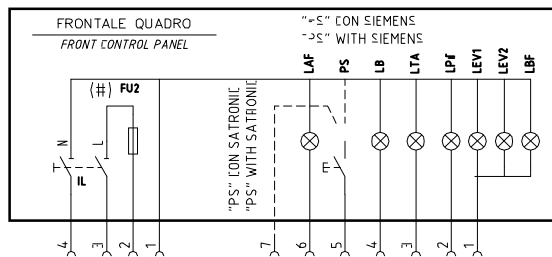
(XXX) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
 WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY

(\$) SE USATO "TAB", TOGLIERE IL PONTE TRA I MORSETTI T6-T8
 IF USED "TAB", REMOVE THE BRIDGE BETWEEN TERMINALS T6-T8



FRONTALE QUADRO FRONT CONTROL PANEL

"PS" CON SIEMENS
"PS" WITH SIEMENS



F=ONTALE-1

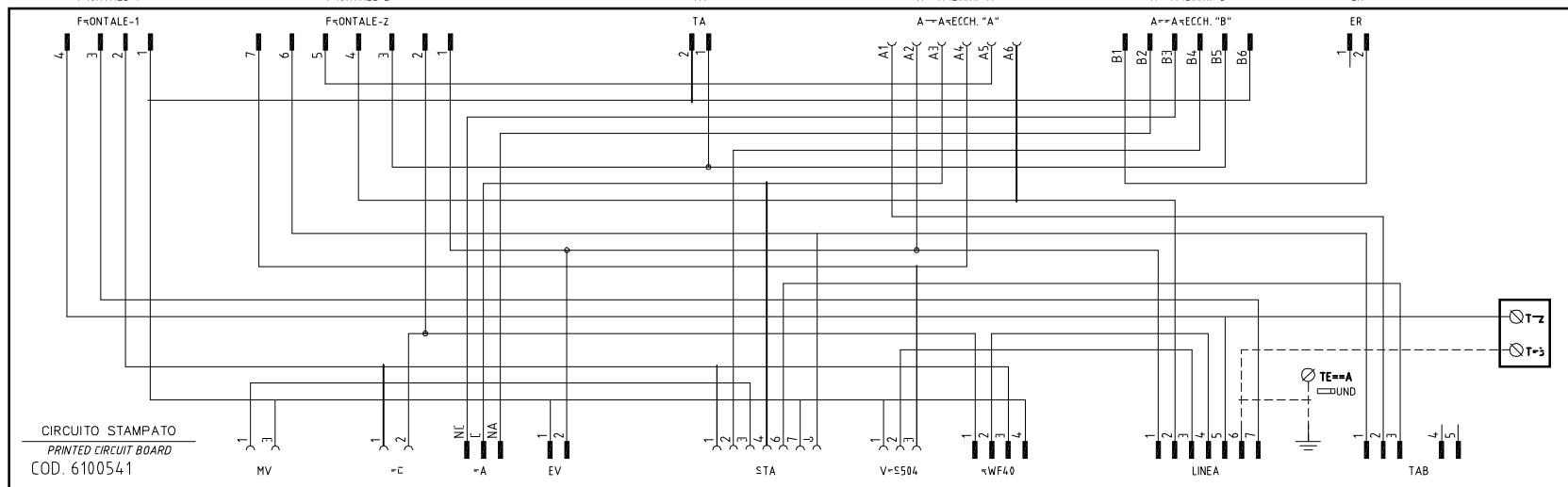
F=ONTALE-2

TA

A=A=ECCH. "A"

A=A=ECCH. "B"

ER



CIRCUITO STAMPATO
PRINTED CIRCUIT BOARD
COD. 6100541

MV

PG

PA

EV

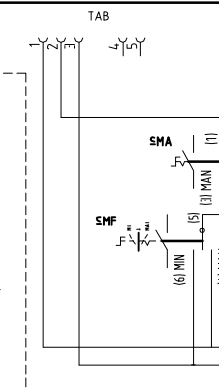
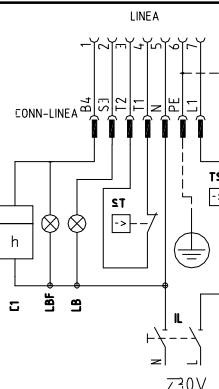
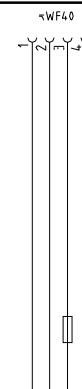
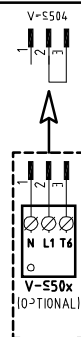
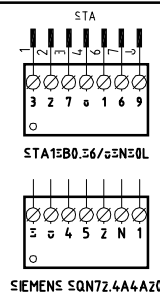
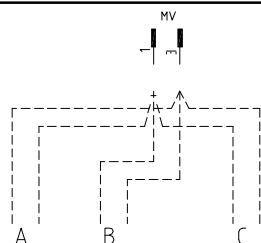
STA

V=5504

V=WF40

LINEA

TAB



CONN. SONDE

(x x)
COLLEGAMENTO SONDE
FR=BE CONNECTION

VERSIONE MODULANTE "MD"
"MD"MODULATING VERSION

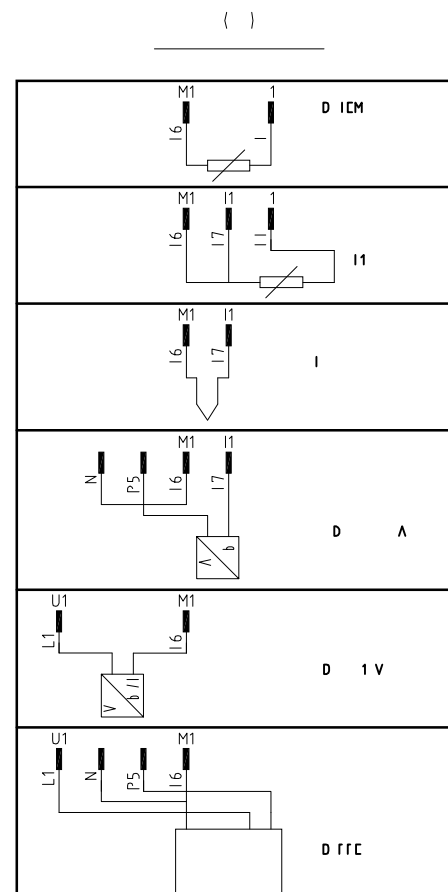
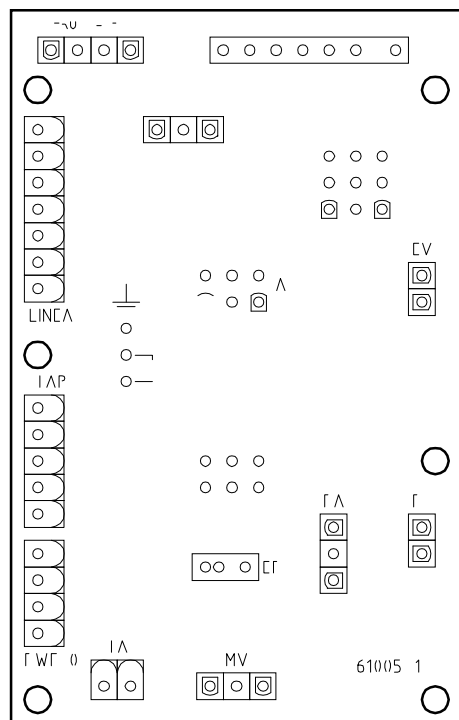
SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
AIR DAMPER ACTUATOR
STA13B0.36/83N30L

I ALTA FIAMMA
I-HI FLAME
II SOSTA
STAND-BY
IV BASSA FIAMMA
LOW FLAME
III NON USATA
NOT USED

SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)
AIR DAMPER ACTUATOR (ALTERNATIVE)

(#) MOTO= VENTIL. 450W O 620W, FUZ = 6,3A F; MOTORE VENTIL. 370W, FUZ = 10A F
FAN MOTOR 45W OR 62W, FUZ = 6,3A F; FAN MOTOR 37W FUZ = 1A F

(x x x) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY



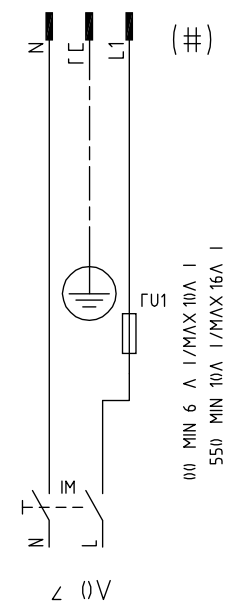
D	01/10/2008	D	4
P	01		
D	N 18 - 163	SFGU	IOIAL
		D	D

I LA/ITEM	FUNZI NE	FUN II N
1	NIA GE PA A FIAMMA	L W FLAME TIME UNITE
—	NIA GE ALIA FIAMMA	III IF FLAME TIME UNITE
C	ELEI IF D FIEVAZI NE FIAMMA	FLAME DEIC II NELE IF DE
CV1	ELEI IF VALV LE A (FUFF VALV LE)	A ELE IF VALVE (F VALVE F UF)
FU1	FU IPILE LINEA M I GE VENILAI GE	FAN M I F LINE FU E
FU	FU IPILE DI LINEA	LINE FU E
FU	FU IPILE DI LINEA	LINE FU E
FU	FU IPILE AU ILIAT	AUXILIAT FU E
IL	INTEGFU II GE LINEA PFU IAI GE	PURNEF LINE WII II
IM	INTEGFU II GE LINEA M I E VENILAI GE	FAN M I F LINE WII II
IM11	NIA II GE M I GE VENILAI GE	FAN M I F NIA I F
LAF	LAMF ADA E NALAZI NE ALIA FIAMMA PFU IAI GE	PURNEF IN III IF FLAME INDI AI F LI III
LP	LAMF ADA E NALAZI NE PL PFU IAI GE	INDI AI F LI III F F PURNEF L I UI
LPG	LAMF ADA E NALAZI NE PA A FIAMMA PFU IAI GE	PURNEF IN L W FLAME INDI AI F LI III
LEV1	LAMF ADA E NALAZI NE AF EF IUGA [CV1]	INDI AI F LI III F F ENIN F ELE IF VALVE [CV1]
LEV	LAMF ADA E NALAZI NE AF EF IUGA [CV]	INDI AI F LI III F F ENIN F ELE IF VALVE [CV]
LF	LAMF ADA E NALAZI NE FUNZI NAMENI PFU IAI GE	INDI AI F LI III PURNEF FEF A II N
L	LAMF ADA E NALAZI NE F E ENZA A INFEIC	INDI AI F LI III F F F E EN E F A IN III E NEIW FI
LIA	LAMF ADA E NALAZI NE I A F FMAI GE DIA EN I NE	I NII N IFAN F FMEF INDI AI F LI III
LIA	LAMF ADA E NALAZI NE I A F FMAI GE DIA EN I NE	I NII N IFAN F FMEF INDI AI F LI III
MV	M I GE VENILAI GE	FAN M I F
FA	FGE IAI AGIA	MPU II N AIF FGE UGE WII II
F	FGE IAI A DIMINIMAFGE I NE	MINIMUM A FGE UGE WII II
F	FGE IAI A DIMINIMAFGE I NE	MINIMUM A FGE UGE WII II
F	FGE IAI A DIMINIMAFGE I NE	MINIMUM A FGE UGE WII II
F	FUL ANIE PL FIAMMA	L I UI GE EIPUII N
F1100	NDA DI IEM EGA IUGA	IEM FEGA IUG E F F PE
F	IF UII F	F IF UII
AIF NI DL 976	AGF AGE IIIA IUGA NIF LL FIAMMA	NIF LP X
AIF NI DM 97	AGF AGE IIIA IUGA NIF LL FIAMMA	NIF LP X
D FGE	NDA DI FGE I NE	FGE UGE F F PE
D IEMF	NDA DI IEM EGA IUGA	IEM FEGA IUG E F F PE
D 0 10V	IGA DU II GEU IIA IN IEN I NE	IFAN DU EF V LIA E UIGU I
D 0 A	IGA DU II GEU IIA IN FGENIE	IFAN DU EF UGFENI UIGU I
IEMEN L P/LM /LME	AGF AGE IIIA IUGA NIF LL FIAMMA	NIF LP X
IEMEN L P/LM /LME	AGF AGE IIIA IUGA NIF LL FIAMMA	NIF LP X
IEMEN FWF 0	GE LAI GE M DULANIE	PURNEF M DULAI F
MA	ELEI I GE MANUALE/AUI MA II	MANUAL/AUI MA II WII II
MF	ELEI I GE MANUALE FUNZI NAMENI MIN 0 MAX	MIN 0 MAX MANUAL FEF A II N WII II
—N7 A A 0	EFV MAND EFGANDA AGIA (ALIEFNATIVE)	AIF DAMFEF A IUA I F (ALIEFNATIVE)
I	EFIE IEFM IAI I FGE IAI I	EFIE F IIEFM IAI F FGE UGE WII IIE
IA1 P0 6/ N 0L	EFV MAND EFGANDA AGIA	AIF DAMFEF A IUA I F
IA	IGA F FMAI GE DIA EN I NE	I NII N IFAN F FMEF
IAP	IEFM IAI /FGE IAI ALIA PA A FIAMMA	III II L W IIEFM IAI /FGE UGE WII IIE
I	IEFM F FIA	I IIEFM UGE
I	IEFM IAI /FGE IAI DI I UGEZZA	AFEI I IIEFM IAI F FGE UGE WII II
VF 50	NIF LL DI IENUIA VALV LE A (F II NAL)	A F F VIN IEM (F II NAL)

D	01/10/2008	4	3
P	01		
D N	18 – 163	SFGUF /	IOIALF 3

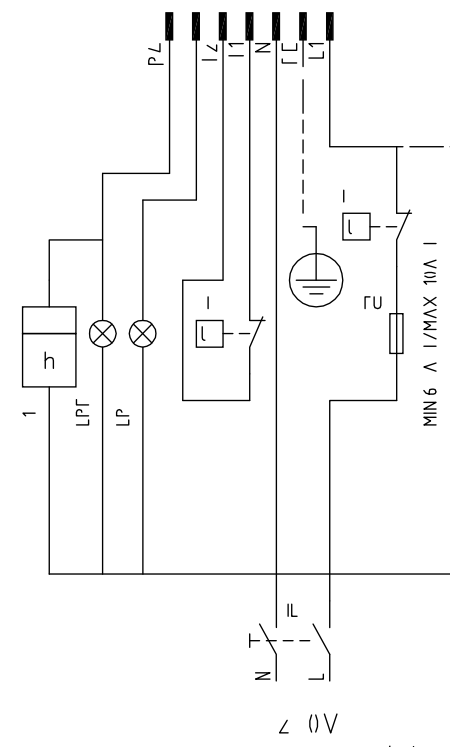
VERSIONE ALTA-BASSA FIAMMA / PROGRESSIVO (ON RELE KAB DI SEZIONAMENTO
 HIGH-LOW / PROGRESSIVE VERSION WITH KAB SECTIONING RELAY
 Исполнение ДВУХТУПЕНЧАТОЕ / ПРОГРЕССИВНОЕ с РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫМ РЕЛЕ «КАВ»

NNCII ГС [] Г LI
 [] Г IN NNC I Г
 [3] - TI IO IO IIII OI IIIITI IYIIII I AZIIM

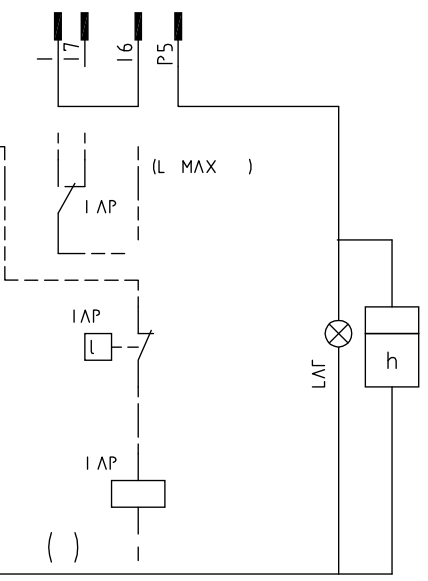


(#) C LU IIG [x 50]
 C LUDED IYGE [x 50]
 ЗА И I IO II IIII M TIIII [xG350]

NNCII ГС [7] Г LI
 [7] Г IN NNC I Г
 [7] - III IO IO IIIII OI IIIIIIII II IIIII I AZIIM



NNCII ГС [4] Г LI
 [4] Г IN NNC I Г
 [4] - III IO IO IIIII OI IIIIIIII II IIIII I AZIIM



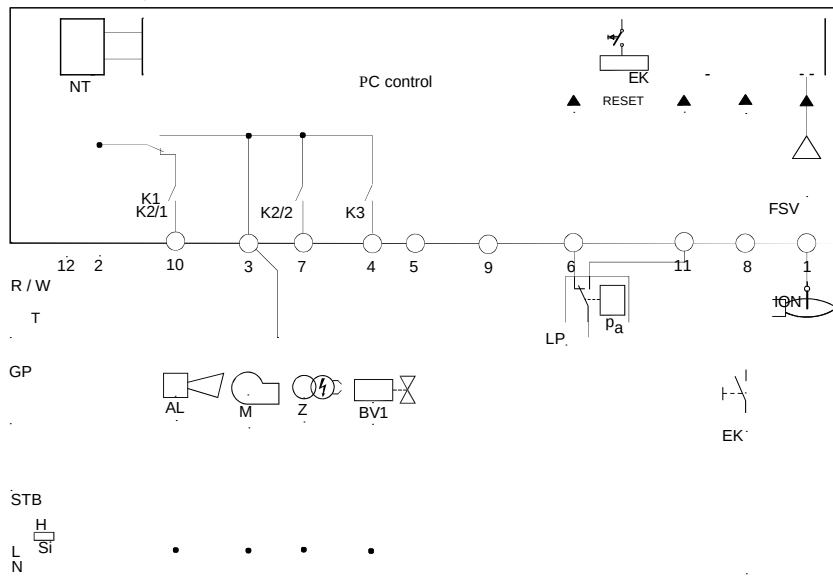
() C U LI I IIEGEIL Г NIE IGAIM Г CIII 16 I
 IF U ED ГEM VE IIIE PFID C PEIWEEN IEGMIAL 16 I
 I IIIII IOI13 II I IIIII IIIIIIII MIKI I IMMAMI 16 18

D	26/06/2008	PPFC	ГОЛЮ
P	00	/	1
D N	TAB_1	SGGUF	IOIALГ
		2	1

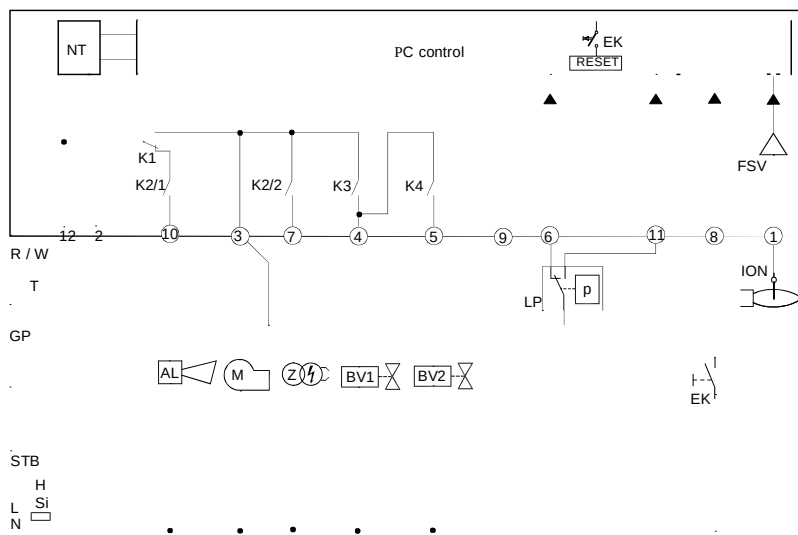
SIGLA/ITEM	FUNZIONE	FUNCTION
1	NIA TE PA A FIAMMA	L W FLAME TIME UNIG
2	NIA TE ALIA FIAMMA	III II FLAME TIME UNIG
GU1	GU IPILE LINEA M I TE VENTILAI TE	GAN M I T LINE GU E
GU	GU IPILE LINEA PGU IAI TE	PUG NEG LINE GU E
IL	INTERGU I I TE LINEA PGU IAI TE	PUG NEG LINE WII II
IM	INTERGU I I TE LINEA M I TE VENTILAI TE	GAN M I T LINE WII II
I AP	CELE AU ILA FI	AUXILIARY CELAY
LAG	LAMPADA E NALAZI NE ALIA FIAMMA PGU IAI TE	PUG NEG IN III II FLAME INDI AI T LI III
LP	LAMPADA E NALAZI NE PL PGU IAI TE	INDI AI T LI III T T PUG NEG L I UI
LPF	LAMPADA E NALAZI NE PA A FIAMMA PGU IAI TE	PUG NEG IN L W FLAME INDI AI T LI III
I	CEIE ICFM IAI/FGCE IAI	CEIE T IIECFM IAI T FGCE UGE WII IIE
IAP	ICFM IAI /FGCE IAI ALIA PA A FIAMMA	III II L W IIECFM IAI/FGCE UGE WII IIE
I	ICFM IAI /FGCE IAI DI I UGEZZA	AGEIY IIECFM IAI T FGCE UGE WII II

SIGLA/ITEM	FUNZIONE	FUNCTION
C1	CONTATORE BASSA FIAMMA	- IET IIK IА-ОВ РАБОТII ПЛ МА IOM П IАМЕIII
C2	CONTATORE ALTA FIAMMA	- IET IIK IА-ОВ РАБОТII ПЛ БО IЬШОМ П IАМЕIII
GU1	FUSIBILE LINEA MOTORE VENTILATORE	II IАВI III П I I O> I АIII TI IЬ IIIIII IВIII А TI I I В I ITII I I TOPA
GU3	FUSIBILE LINEA BPUCIATORE	П IАВКИЙ ПРЕ О> РАИИТЕ IЬ IИИИИ ГОРЕ IКИ
IL	INTERPUTTORE LINEA BPUCIATORE	В IIK IЮ IА TE IЬ IИИИИ ГОРЕ IКИ
IM	INTERPUTTORE LINEA MOTORE VENTILATORE	В IIK IЮ IА TE IЬ IИИИИ ДВИГА TE I I В EИ TI I I TOPA
YAB	PELE AUSILIARIO	В ПОМОГА TE IЬ IIOE PE IE
LAG	LAMPADA SEGNA LAZIONE ALTA FIAMMA BPUCIATORE	IГIIА IЬIIА I IАМ ПО IКА БО IЬШОГО П IАМЕIII ГОРЕ IКИ
LB	LAMPADA SEGNA LAZIONE BLOCCO BPUCIATORE	- IГIIА IЬIIА I IАМ ПО IКА Б IOKIPOBKI ГОРЕ IКИ
LBГ	LAMPADA SEGNA LAZIONE BASSA FIAMMA BPUCIATORE	- IГIIА IЬIIА I IАМ ПО IКА МА IOГО П IАМЕIII ГОРЕ IКИ
ST	CEPIE TEPMOSTATI/PPESSOSTATI	P I J TEPMO-TATOB/PE IE ДАВ IEИИ I
TAB	TEPMOSTATO/PPESSOSTATO ALTA-BASSA FIAMMA	T I PMO TAT/P I II ДАВ II III IЬO IЬШОГО/МА IOГО П IАМ I IIII
TS	TEPMOSTATO/PPESSOSTATO DI SICUPEZZA	ПРЕ О> РАИИТЕ IЬИИИ TEPMO-TAT/ PE IE ДАВ IEИИ I

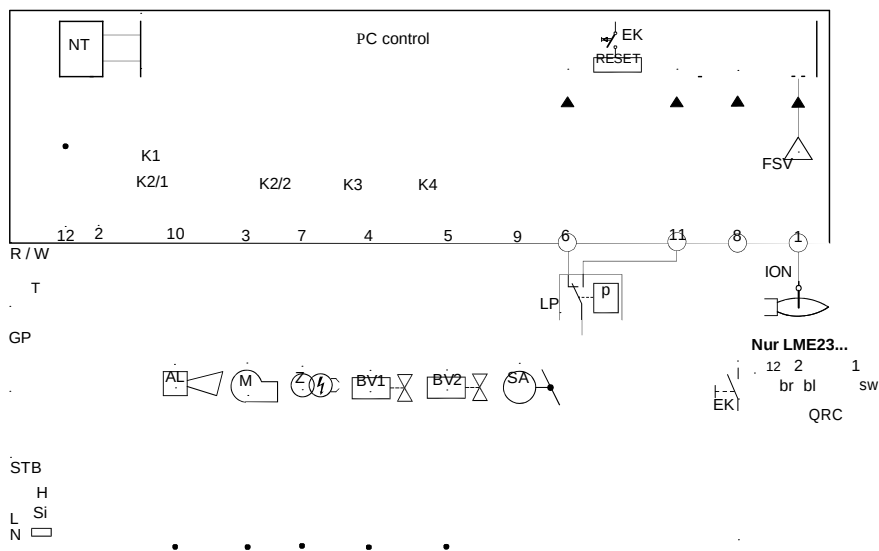
LME11 رسم التوصيلات



LME21 رسم التوصيلات



LME22 رسم التوصيلات



توصيات هامة لاستعمال الجهاز بكل أمان

مقدمة : إن الهدف من هذه التوصيات هو المساهمة خلال عملية الاستعمال، في حماية المكونات بالنسبة لتركيب السخان ذو الاستعمال المنزلي و توفير الماء الساخن للاستعمال الصحي، مع بيان التصرفات المناسبة و الواجب اتخاذها لتفادي الاخلال بخصائص الأمان الأصلية عن طريق احتمال تركيب خاطئ للجهاز، استعمال غير مناسب أو غير عقلاني. إن الهدف من نشر هذه التوصيات أيضا هو تحسيس جمهور المستعملين بمشاكل الأمان عن طريق لغة ضروري أن تكون تقنية لكن في متناول الجميع. إن المنتج يرفض تحمل أي مسؤولية تعاقدية أو غير متعاقدية في حالة الأضرار التي تتسبب فيها الأخطاء المرتكبة خلال التركيب أو الإستعمال و في كل الحالات بعدم احترام التوصيات المقدمة من طرف المنتج.

توصيات عامة

- ❖ إن دليل المستخدم جزء أساسي لا يتجزأ من المنتج يجب تقديمه إلى المستعمل. اقرأ جيدا التوصيات الواردة في الدليل لاحتوائها على معلومات هامة بخصوص التركيب، الاستعمال و الصيانة الآمنة. احتفظ جيدا بدليل الإستعمال لاحتمال الحاجة اليه لاحقا.
- ❖ يجب تركيب الجهاز طبقا للمعايير المعمول بها، حسب تعليمات المنتج و من طرف احترافيين مؤهلين مهنيا. نعني بالأشخاص المهنيين، الأشخاص المتمتعين بالكفاءات التقنية اللازمة في ميدان أجزاء السخان ذو الإستعمال الخاص و التزويد بالماء الساخن ذو الإستعمال الصحي و بصفة خاصة مراكز خدمات ما بعد البيع المعتمدة من طرف المنتج. التركيب الغير المناسب قد يتسبب في أضرار للإنسان و الحيوان يتجرّد البائع من تحمل أي مسؤولية.
- ❖ بعد إزالة كاملة الأغلفة، تأكد من حالة المحتوى، في حالة شك لا تستعمل الجهاز و اتصل بالمون.
- عناصر التعليب (قفص من خشب، مسامير، مساسيك، بلاستيك، الخ) لا تترك في متناول الأطفال لتسببها خطر عليهم.
- قبل الشروع في أي عملية تنضيف أو صيانة، اعزل الجهاز عن شبكة التزويد باستعمال القاطع أو أجهزة القطع الملائمة.
- في حالة عطب أو سوء استعمال الجهاز، اعزله و لا تقع بأي محاولة تصليح أو تدخل مباشر. يجب اللجوء فقط لمهنيين مؤهلين. عملية تصليح الأجزاء المحتملة يجب أن تكون في مراكز خدمات ما بعد البيع لشركة سيماكس باستعمال قطع غيار أصلية فقط. عدم التقيد بهذا الإجراء قد يخاطر بأمان الجهاز. لضمان مردود فعال، يستحسن القيام بعمليات صيانة دورية من طرف أشخاص مألوفين مع احترام تعليمات المنتج.
- في حالة بيع أو نقل الجهاز، و في حالة رحيل المالك و ترك الجهاز يعمل، يجب التأكد من مراقبة دليل الاستخدام للجهاز حتى يتمكن من تشغيله أو تركيبه.

شروط تطبيق الضمان :

لا يتم تطبيق هذا الضمان إلا في حالة ما إذا تم تقديم المنتج الذي به جلال مدة الضمان مرفقا بفاتورة الشراء. كما تحتفظ شركة سيماكس في حقها في أن ترفض التطبيق المجاني للضمان إذا لم يتم تقديم هذه الوثائق أو إذا كانت غير واضحة أو غير مكتملة. في كل الأحوال فإن الزبون النهائي سوف يتم مطالبته بتقديم الفاتورة المتضمنة لكل المعلومات عن طبيعة المنتج و تاريخ الشراء و غيره من المعلومات المذكورة في القصاصات المرفقة للفاتورة.

من إنتاج شركة "سيب أونيجاز
إيطاليا

هاتف: +39 049 9200944

فاكس: +39 049 9200945



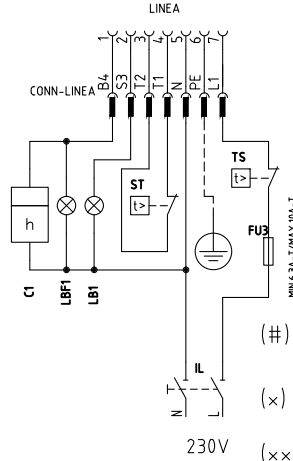
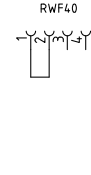
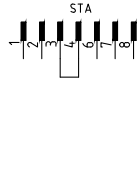
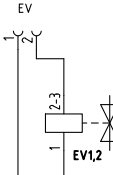
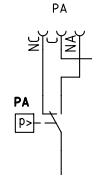
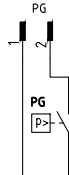
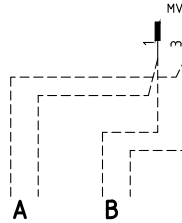
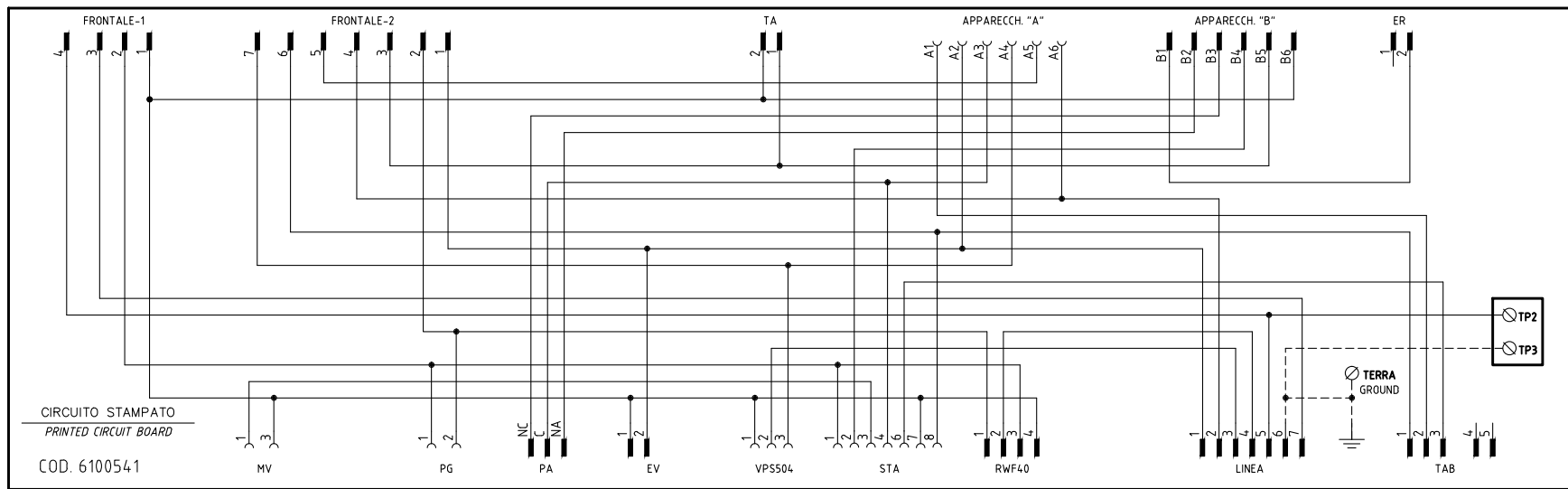
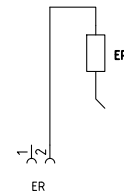
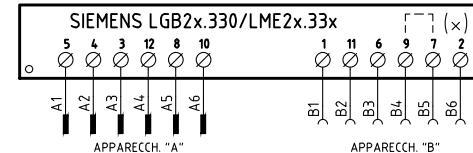
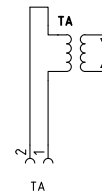
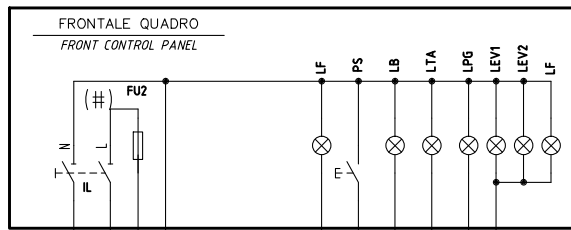
C.I.B. UNIGAS S.p.A.

Via L.Galvani, 9 - 35011 Campodarsego (PD) - ITALY Tel.

+39 049 9200944 - Fax +39 049 9200945/9201269 web

site: www.cibunigas.it - e-mail: cibunigas@cibunigas.it

VERSIONE MONOSTADIO "TN" "TN" SINGLE-STAGE VERSION

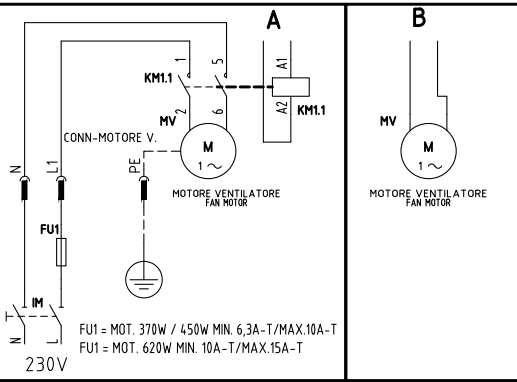


(#) MOTORE VENTIL. VERSIONE [A], FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. VERSIONE [B], FU2 = 10A F
FAN MOTOR VERSION [A], FU2 = 6,3 A F;
FAN MOTOR VERSION [B], FU2 = 10 A F

(x) FARE PONTE TRA I MORSETTI 7 E 9 SOLO CON LGB21.330
CONNECTION BETWEEN TERMINALS 7 AND 9 WITH LGB21.330 ONLY

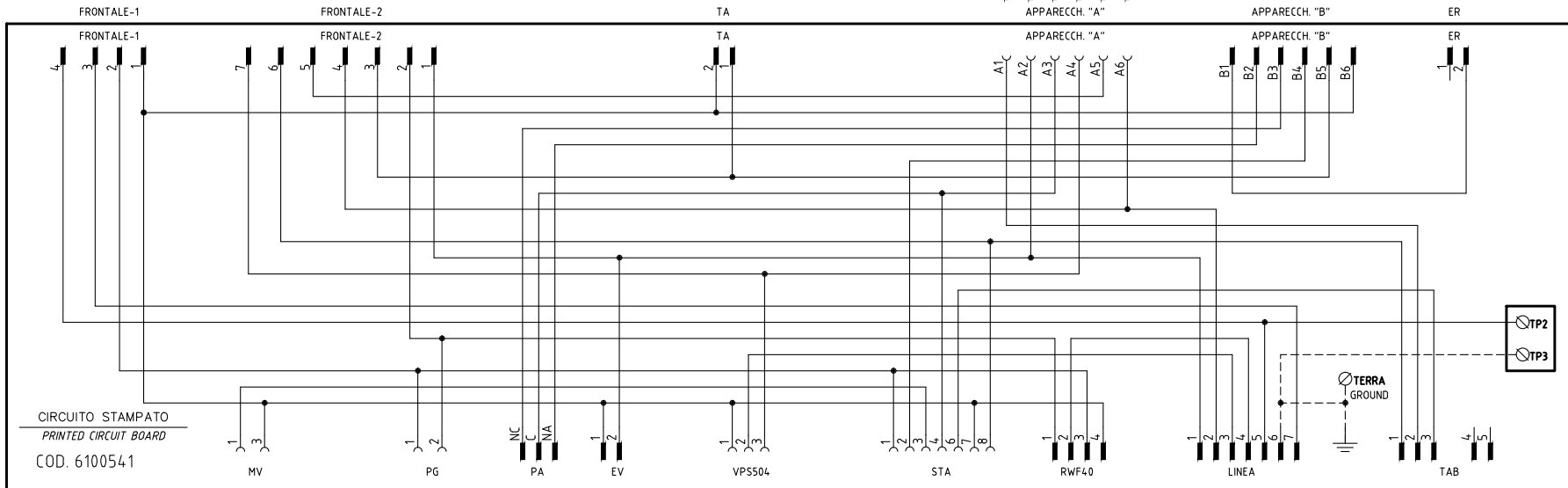
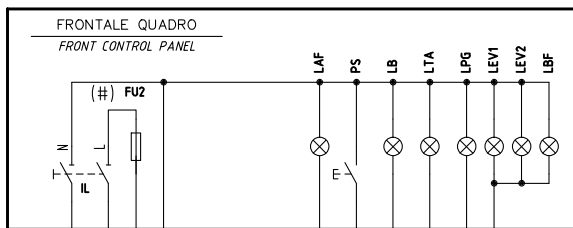
230V (x x x) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY

REV.	MODIFICA	DATA	FIRME
05	AGGIUNTO/ADDED "KVB" ASCON	07/08/14	U. PINTON
04	AGGIUNTO/ADDED "600V"	19/06/12	U. PINTON
03	AGGIUNTO/ADDED "RWF50.2x"	20/01/12	U. PINTON
02	MOTOR MODIFY	19/10/10	U. PINTON
01	AGGIUNTO / ADDED SGM72..	22/05/09	U. PINTON



	Impianto	Ordine	Data	PREC.	FOGLIO
	TIPI/TYPES NG(X)350/400/550 - LG(X)350/400/550	Commissa	19/10/2010	/	1
	MODELLI/MODELS x-.TN(PR)(MD).x.xx.A.x.xx	Esecutore	Revisione 05		
	VERSIONE CON CIRCUITO STAMPATO WITH PRINTED CIRCUIT VERSION	U. PINTON	Dis. N. 18 - 0163	SEQUE	TOTALE
				2	5

VERSIONE ALTA-BASSA FIAMMA "AB" / PROGRESSIVO "PR" "AB" HIGH-LOW / "PR" PROGRESSIVE VERSION

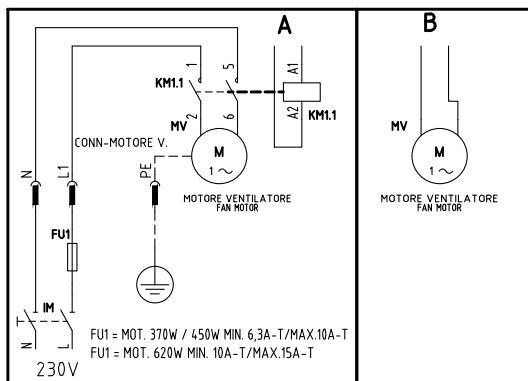
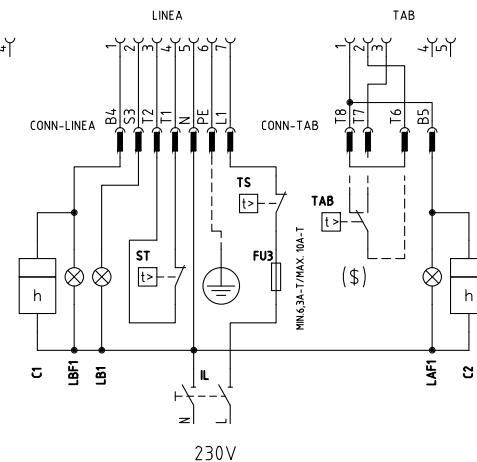
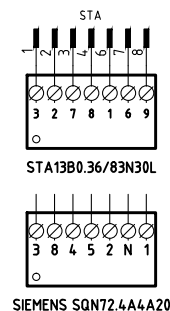
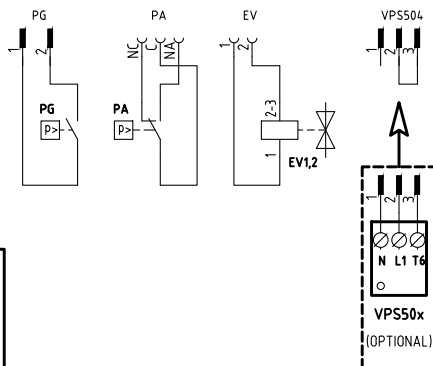
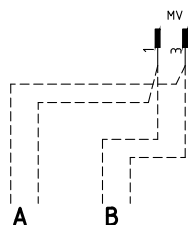


SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
AIR DAMPER ACTUATOR
STA13B0.36/83N30L

I ALTA FIAMMA
HIGH FLAME
II SOSTA
STAND-BY
III BASSA FIAMMA
LOW FLAME
IV NON USATA
NOT USED

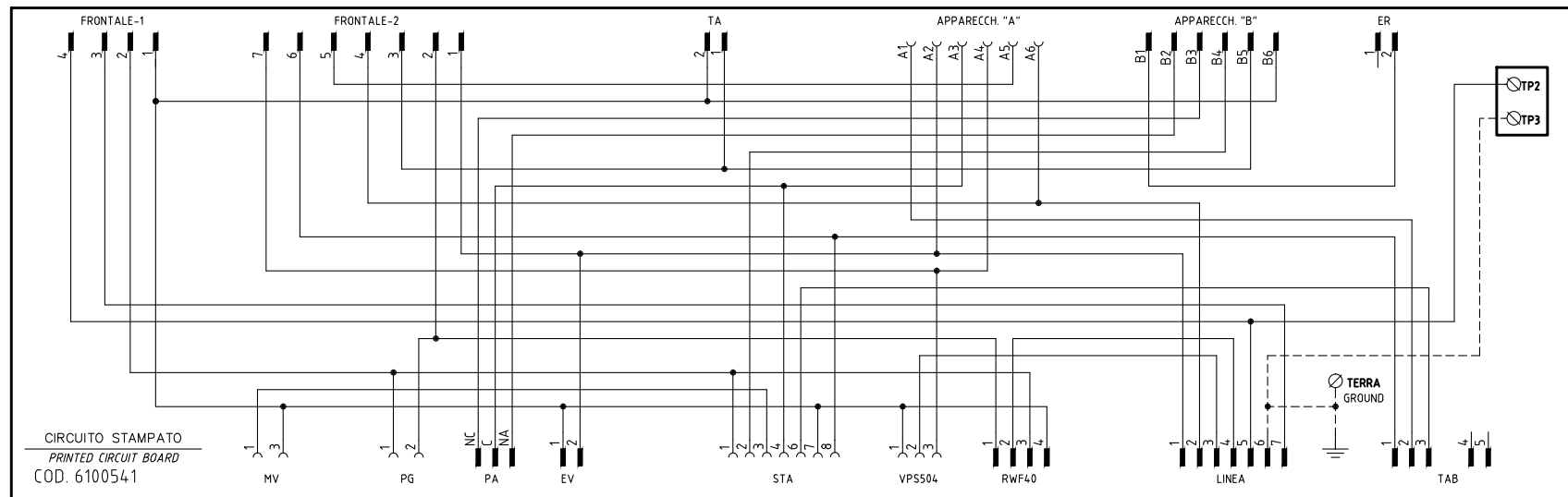
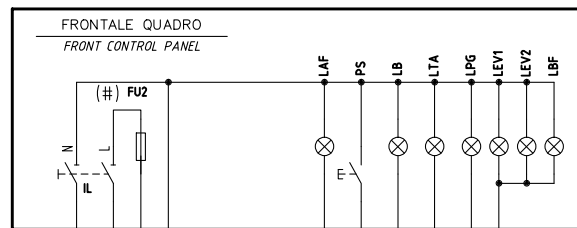
SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
AIR DAMPER ACTUATOR
SIEMENS SQNT2.xA4.A20

I (ROSSO) ALTA FIAMMA
HIGH FLAME
II (BLU) SOSTA
STAND-BY
III (ARANCIO) BASSA FIAMMA
LOW FLAME
IV (NERO) NON USATA
NOT USED

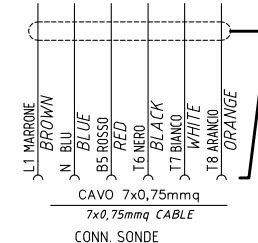
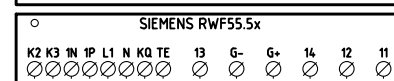
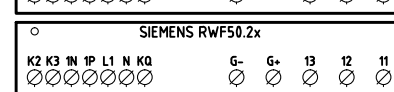
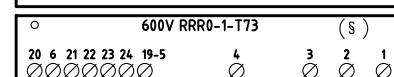
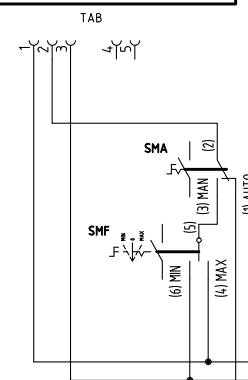
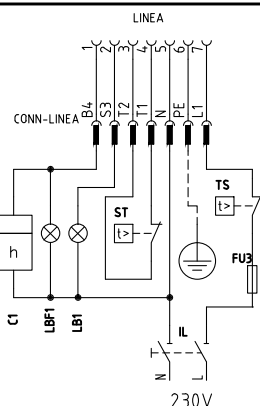
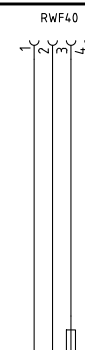
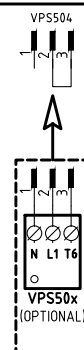
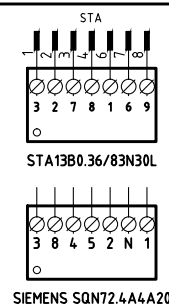
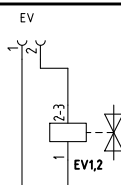
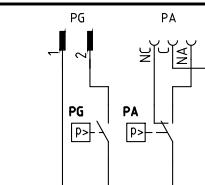
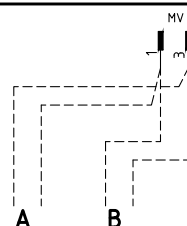


- (#) MOTORE VENTIL. VERSIONE [A], FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. VERSIONE [B], FU2 = 10A F
 FAN MOTOR VERSION [A], FU2 = 6,3 A F;
 FAN MOTOR VERSION [B], FU2 = 10 A F
- (x x x) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
 WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY
- (\$) SE USATO "TAB", TOGLIERE IL PONTE TRA I MORSETTI T6-T8
 IF USED "TAB", REMOVE THE BRIDGE BETWEEN TERMINALS T6-T8

Data	19/10/2010	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	1	2
Dis. N.	18 - 0163	SEQUE	TOTALE
		3	5



VERSIONE MODULANTE "MD"
"MD" MODULATING VERSION



SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
AIR DAMPER ACTUATOR
STA13B0.36/83N30L
I ALTA FIAMMA HIGH FLAME
II SOSTA-BY STAND-BY
III BASSA FIAMMA LOW FLAME
IV NON USATA NOT USED

SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
AIR DAMPER ACTUATOR
SIEMENS SQN72.xA4A20
I (ROSSO) ALTA FIAMMA HIGH FLAME
II (VERDE) SOSTA-BY STAND-BY
III (BLU) BASSA FIAMMA LOW FLAME
IV (ARANCIO) NON USATA NOT USED

(#) MOTORE VENTIL. VERSIONE [A], FU2 = 6,3A F; MOTORE VENTIL. VERSIONE [B], FU2 = 10A F
FAN MOTOR VERSION [A], FU2= 6.3 A F;
FAN MOTOR VERSION [B], FU2= 10 A F

(x x x) SOLO CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA SENZA NEUTRO
WITH ELECTRIC SUPPLY WITHOUT NEUTRAL VERSION ONLY

Data	19/10/2010	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	2	3
Dis. N.	18 - 0163	SEGUE	TOTALE
		4	5

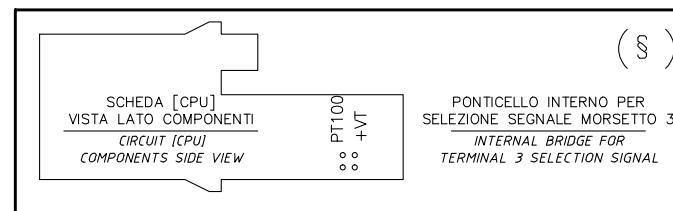
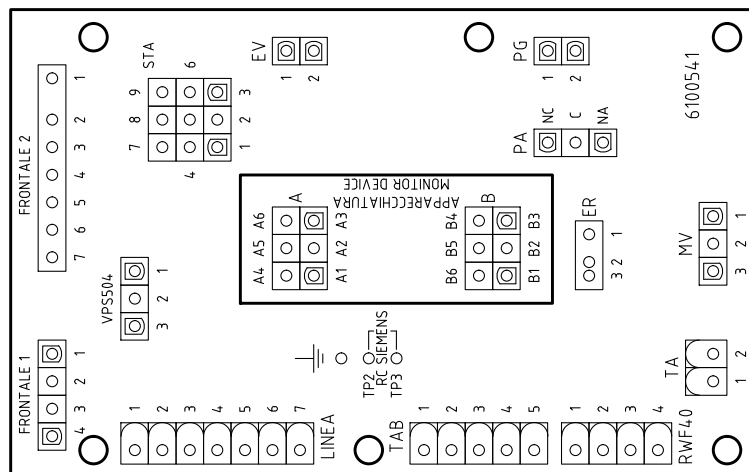
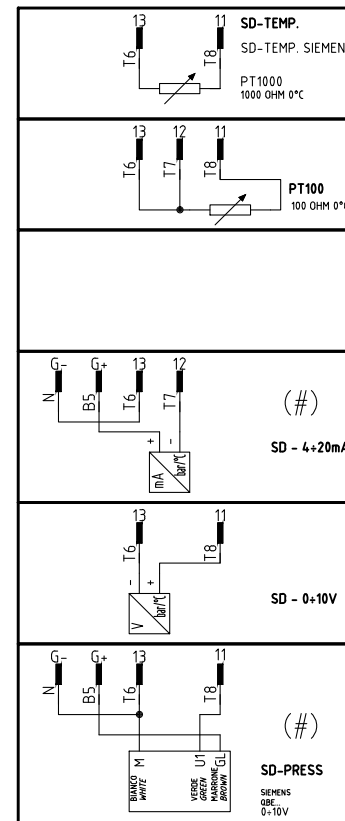
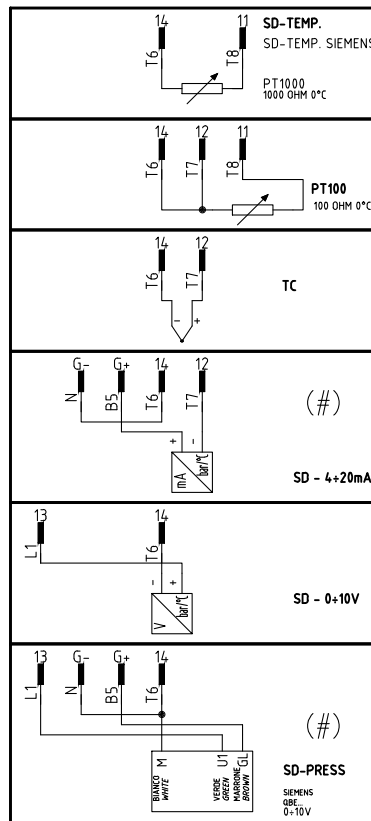
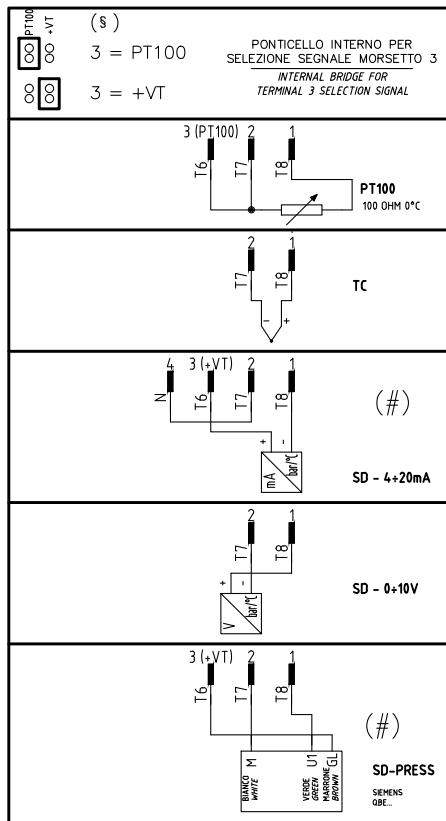
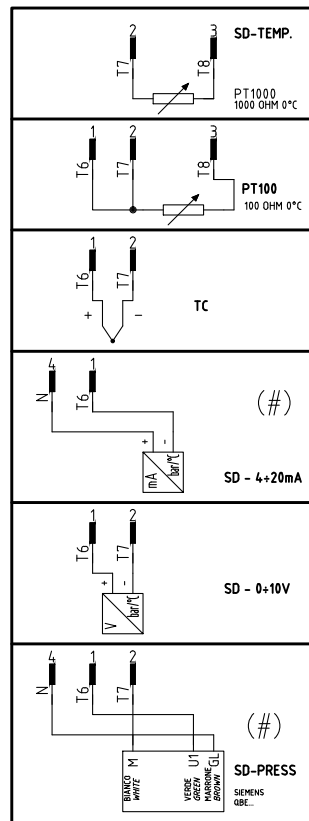
(xx)
ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI
WARNING PROBE CONNECTION WITH 7 PINS CONNECTOR

KM3 HCRMMD

600V RRR0-1-T73

RWF55.5x

RWF50.2x



Data	19/10/2010	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	3	4
Dis. N.	18 - 0163	SEGUE	TOTALE
		5	5

Sigla/Item	Funzione	Function
600V RRR0-1-T73	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	BURNER MODULATOR (ALTERNATIVE)
C1	CONTAORE BASSA FIAMMA	LOW FLAME TIME COUNTER
C2	CONTAORE ALTA FIAMMA	HIGH FLAME TIME COUNTER
ER	ELETTRODO RILEVAZIONE FIAMMA	FLAME DETECTION ELECTRODE
EV1,2	ELETTROVALVOLE GAS (O GRUPPO VALVOLE)	GAS ELECTRO-VALVES (OR VALVES GROUP)
FU1	FUSIBILE LINEA MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR LINE FUSE
FU2	FUSIBILE DI LINEA	LINE FUSE
FU3	FUSIBILE DI LINEA	LINE FUSE
FU4	FUSIBILE AUSILIARIO	AUXILIARY FUSE
IL	INTERRUTTORE LINEA BRUCIATORE	BURNER LINE SWITCH
IM	INTERRUTTORE LINEA MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR LINE SWITCH
KM1.1	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR CONTACTOR
KM3 HCRMMD	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	BURNER MODULATOR (ALTERNATIVE)
LAF	LAMPADA SEGNALE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN HIGH FLAME INDICATOR LIGHT
LAF1	LAMPADA SEGNALE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN HIGH FLAME INDICATOR LIGHT
LB	LAMPADA SEGNALE BLOCCO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT FOR BURNER LOCK-OUT
LB1	LAMPADA SEGNALE BLOCCO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT FOR BURNER LOCK-OUT
LBF	LAMPADA SEGNALE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN LOW FLAME INDICATOR LIGHT
LBF1	LAMPADA SEGNALE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	BURNER IN LOW FLAME INDICATOR LIGHT
LEV1	LAMPADA SEGNALE APERTURA [EV1]	INDICATOR LIGHT FOR OPENING OF ELECTRO-VALVE [EV1]
LEV2	LAMPADA SEGNALE APERTURA [EV2]	INDICATOR LIGHT FOR OPENING OF ELECTRO-VALVE [EV2]
LF	LAMPADA SEGNALE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT BURNER OPERATION
LPG	LAMPADA SEGNALE PRESENZA GAS IN RETE	INDICATOR LIGHT FOR PRESENCE OF GAS IN THE NETWORK
LTA	LAMPADA SEGNALE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	IGNITION TRANSFORMER INDICATOR LIGHT
MV	MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR
PA	PRESSOSTATO ARIA	AIR PRESSURE SWITCH
PG	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA PRESSIONE	MINIMUM GAS PRESSURE SWITCH
PS	PULSANTE SBLOCCO FIAMMA	FLAME UNLOCK BUTTON
PT100	SONDA DI TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE
RC	CIRCUITO RC	RC CIRCUIT
SD-PRESS	SONDA DI PRESSIONE	PRESSURE PROBE
SD-TEMP.	SONDA DI TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE
SD - 0÷10V	TRASDUTTORE USCITA IN TENSIONE	TRANSDUCER VOLTAGE OUTPUT
SD - 4÷20mA	TRASDUTTORE USCITA IN CORRENTE	TRANSDUCER CURRENT OUTPUT
SIEMENS LGB2x.330/LME2x.33x	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	CONTROL BOX
SIEMENS LME22.331	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	CONTROL BOX
SIEMENS RWF50.2x	REGOLATORE MODULANTE	BURNER MODULATOR
SIEMENS RWF55.5x	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	BURNER MODULATOR (ALTERNATIVE)
SIEMENS SQN72.4A4A20	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)	AIR DAMPER ACTUATOR (ALTERNATIVE)
SMA	SELETTORE MANUALE/AUTOMATICO	MANUAL/AUTOMATIC SWITCH
SMF	SELETTORE MANUALE FUNZIONAMENTO MIN-0-MAX	MIN-0-MAX MANUAL OPERATION SWITCH
ST	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	SERIES OF THERMOSTATS OR PRESSURE SWITCHES
STA13B0.36/83N30L	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA	AIR DAMPER ACTUATOR
TA	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	IGNITION TRANSFORMER
TAB	TERMOSTATO/PRESSOSTATO ALTA-BASSA FIAMMA	HIGH-LOW THERMOSTAT/PRESSURE SWITCHES
TC	TERMOCOPPIA	THERMOCOUPLE
TS	TERMOSTATO/PRESSOSTATO DI SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT OR PRESSURE SWITCH
VPS50x	CONTROLLO DI TENUTA VALVOLE GAS (OPTIONAL)	GAS PROVING SYSTEM (OPTIONAL)

Data	19/10/2010	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	4	5
Dis. N.	18 - 0163	SEQUE	TOTALE
		/	5